



**Anonymous 4**  
**Secret Voices: The Las Huelgas Codex**  
also featuring Shira Kammen, vielle, and Peter Maund, percussion

*Sequence: Virgines egregie*  
*Conductus: Ave maris stella*

*Cantiga 100: Santa maria strela do dia*  
*Discant: Fa fa mi / Ut re mi*  
*Conductus-Motet: O Maria virgo/O Maria maris stella/IN VERITATE*  
*Instrumental: Burgos Rex, based on melodies from MS. Las Huelgas*  
*Motet: Claustum pudicicie/Virgo viget/FLOS FILIUS*

*Cantiga 310: Muiet per dev'*  
*Conductus: In virgulto graciae*  
*Motet: Salve virgo regia/Ave gloriosa mater/[DOMINO]*  
*Motet: Ave regina celorum/Alma redemptoris mater/[ALMA]*  
*Conductus: Benedicamus domino: cum cantico*

\*\*\*intermission\*\*\*

*Instrumental: Alavanca de Mudanza, based on melodies from the Cantigas de Santa Maria*

*Cantiga 340 Virgen madre gloriosa*  
*Conductus: Verbum bonum et suave*  
*Motet: Gaude virgo nobilis/Verbum caro factum/ET VERITATE*  
*Benedicamus domino à 3 (rondellus)*

*Cantiga 40: Deus te salve*  
*Instrumental: Estampie Natchez, based on melodies from the Cantigas de Santa Maria*  
*Lament: O monialis conscio*  
*Benedicamus domino: Belial vocatur*

*Conductus: Mater patris et filia*  
*Benedicamus domino à 2*  
*Cantiga 60: Entre Ave e Eva*

Please hold applause until the end of each section.

**Friday, October 21, 2011**  
**8:00 p.m.**

*Thompson Memorial Chapel*  
*Williamstown, Massachusetts*

**Upcoming Events:**

See [music.williams.edu](http://music.williams.edu) for full details and to sign up for the weekly e-newsletters.

10/24	4:15pm	Class of 1960 Lecture with Prof. Louise Meintjes	Room 30, Bernhard
10/26	12:15pm	MIDWEEKMUSIC	Greylock Hall
10/28	8pm	Williams Chamber Players	Brooks-Rogers Recital Hall
10/29	8pm	Williams Jazz Ensemble	'62 Center, MainStage *

---

*Please turn off or mute cell phones.*  
*No photography or recording is permitted.*

## The Anonymous 4



**MARSHA GENENSKY** grew up in the foothills of the Santa Monica Mountains, only two miles from the Pacific Ocean. After earning a B.A. in music and folklore from Scripps College, she traveled east to pursue an M.A. in folklore and folklife at the University of Pennsylvania before moving to New York and helping to found Anonymous 4. Marsha handles Anonymous 4's American music research; she acted as music director for the group's recordings *American Angels* and *Gloryland*, and contributed the American tunes for their most recent holiday release, *The Cherry Tree*. Historical language research is another of her longtime, favorite tasks for the ensemble. Since moving back to California in 2004, she has become a regular at Bay Area shape note sings; she also teaches performance classes on medieval music and on Anglo-American sacred and secular song for Stanford Continuing Studies.

**RUTH CUNNINGHAM** was raised in Millbrook, NY, but has spent most of her adult life in Manhattan. She received a B. Mus. in Performance of Early Music from the New England Conservatory of Music and is certified as a cross-cultural music and healing practitioner. She specializes in improvisational sacred music from varied spiritual traditions in both liturgical and concert settings. Her new solo program *Light and Shadow*, on which she accompanies herself on medieval harp, Renaissance flute, recorder, and piano, encompasses a mixture of music, including traditional chants from Western and Eastern traditions as well as her own compositions and improvisations. She also teaches classes and workshops on using the voice and music as tools for healing and transformation. Ruth was a member of Anonymous 4 until 1998; she rejoined the group in 2007. She has also performed with *The Vox Vocal Ensemble*, *Early Music New York*, *Pomerium*, and many other ensembles.

**JACQUELINE HORNER-KWIATEK** comes from a little village called Monkstown, in Northern Ireland. After getting a joint honors degree in Music and English from Queens University Belfast, she moved to London and became a professional singer known for her willingness to sing all types of music, from baroque and classical opera and oratorio to the extremes of new music. (Her roles in contemporary opera included an 8-year-old girl, Jackie Kennedy and a sheep.) She then moved to New York, thanks to winning a Green Card in the U.S. visa lottery program. In addition to her recording and touring activities with Anonymous 4, she has a busy career as a soloist, appearing with such distinguished ensembles as the Washington Bach Consort, Carmel Bach Festival and Albany Symphony, singing everything from Bach to Babbitt. Her own recital program, "A Musical Journey" features an eclectic mix of songs from the three places she has called home – Ireland, England, and the U.S., Jacqueline can also be found teaching voice and ensemble vocal technique in Manhattan and beyond and spending time with her new husband!

**SUSAN HELLAUER** is a native of the beautiful Bronx, New York, where she grew up rooting for the Yankees. While earning a B.A. in music as a trumpet player from Queens College (City University of New York), an increasing fascination with medieval and Renaissance vocal music led her to convert to singing, and to pursue advanced degrees in musicology from Queens College and Columbia University. Susan handles Anonymous 4's medieval music research, and is an adjunct Assistant Professor of Music at Queens College, CUNY, where she directs the Collegium Musicum. She has appeared as a vocal soloist with the Harp Consort, Parthenia, and the 2006 U.S. Fés Festival of World Sacred Music. Susan leads Chant Camp workshops throughout the U.S., plays Baroque guitar and clawhammer banjo, and is proud to be a volunteer EMT with the Nyack Community Ambulance Corps.

Multi-instrumentalist and occasional vocalist **Shira Kammen** has spent well over half her life exploring the worlds of early and traditional music. A member for many years of the early music Ensembles Alcatraz and Project Ars Nova, and Medieval Strings, she has also worked with *Sequentia*, *Hesperion XX*, the Boston Camerata, the Balkan group *Kitka*, the King's Noyse, the Newberry and Folger Consorts, the Oregon, California and San Francisco Shakespeare Festivals, and is the founder of *Class V Music*, an ensemble dedicated to providing music on river rafting trips. She has performed and taught in the United States, Canada, Mexico, Europe, Israel, Morocco, Latvia, Russia and Japan, and on the Colorado, Rogue, Green, Grande Ronde, East Carson and Klamath Rivers.

A native of San Francisco, **Peter Maund** studied percussion at the San Francisco Conservatory of Music and ethnomusicology at the University of California, Berkeley. He has performed with numerous early and contemporary music ensembles throughout North America, the United Kingdom, Europe and Israel. He was a founding member of Ensemble Alcatraz and Alasdair Fraser's *Skyedance* and has performed and recorded with *Chanticleer*, *Davka*, *The Harp Consort*, *Hesperion XX*, *Kitka*, *Musica Pacifica* and *Philharmonia Baroque Orchestra*, among others. Described by *The Glasgow Herald* as "...the most considerate and imaginative of percussionists," he appears on over fifty CDs. He has also served on the faculty of the University of California, Berkeley.